

This assessment is based on a now-expired version of the achievement standard and may not accurately reflect the content and practice of external assessments developed for 2024 onwards. No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Korean RAS 2023

**91963 Demonstrate understanding of spoken
Korean related to everyday contexts**

EXEMPLAR

Achievement

TOTAL 08

Page 1 – Pilot Assessment

Make sure the exam supervisor has supplied note-taking paper

FIRST PASSAGE: 팟캐스트 (Podcast)

Listen to Marc's podcast to his classmates in New Zealand. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

이유	reasons
책임감	a sense of responsibility
환경보호	environmental protection

AUDIO PLAYER: First Passage

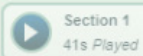
Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

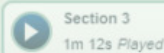
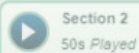
FIRST READING



SECOND READING



THIRD READING



FOURTH READING



LISTENING NOTES

students
tomorrow
clean up rubbish
school ends ? 3:30
change shoes from slippers to outdoor shoes
and
want to not have rubbish around the enviroments
because one
team walk
school comunity can do
team

QUESTION ONE

(a) How do Korean students typically spend their time after school?

B <i>I</i> <u>U</u>
korean students spend their time after school cleaning up their classroom and doing their homework or studying before they leave the school they change the shoes from he inside shoes or slippers to outside shoes so they dont dirty the ground. some go out with their friends or in their school comunity to clean up around the parks as in someway they have a responsibility to take care of the enviroment they live in.some koreans go with their friends to do a team walk because they want to spend time with their friends after a long day

[\[Return to Audio Player\]](#)

(b) What did Marc learn from this experience?

B <i>I</i> <u>U</u>
marc lerned that koreans make sure to take good care of the things around them weither it be outside or it be innthe classroom they make sure things dont get messy and if it does they clean it up. he also learned that koreans like to take walks with their friends around the streets and the parks around

[\[Return to Audio Player\]](#)

Page 2

SECOND PASSAGE: 대화 (A conversation)

Listen to Marc and his host mother discussing a party invitation. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

반려인 a companion

공놀이 playing with a ball

AUDIO PLAYER: Second Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
2m 29s Played

SECOND READING

Section 1
48s Played

Section 2
1m 2s Played

Section 3
38s Played

THIRD READING

Section 1
48s Played

Section 2
1m 2s Played

Section 3
38s Played

FOURTH READING

Section 1
48s Played

Section 2
1m 2s Played

Section 3
38s Played

LISTENING NOTES

when is the party
saturday afternoon 1pm
can you say one more time

i like party and i want to party
meet friends

what are we gonna do at the party
we gonna play with a ball- i want to play ball with my
friends
we gonna eat food

where is the party
at the park

cant wait for party its gonna be fun

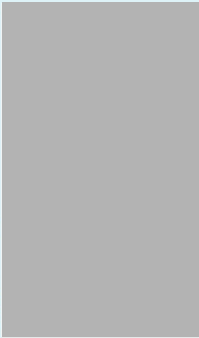
whats the weather gonna be
i think its gonna be a nice day
thats right the weather is going to be good

QUESTION TWO

(a) Complete the party invitation.

To:

You are invited to a party







We are celebrating:

When:

Where:

Time:





(b) Why was Marc worried about the weather forecast? Give detailed information.

B I U    

marc was probably worried that it was going to rain during the party so he wanted to know what the weather was going to be so he would be prepared if it did happen to rain or if grey clouds came into the sky but lukly the weather was going to be good for the party

[\[Return to Audio Player\]](#)

(c) Why does Marc think that this is a special party? Explain your answer using evidence from the passage.

B I U    

well because his host mother is setting it up so he thinks that its a going away party or a birthday where it probably is just a hang out party with him and his friends and his host mother would be with her friends

Page 3

THIRD PASSAGE: 보이스 메시지 (Voice message)

Listen to Marc's voice message to his fellow students in Korea. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

교류 exchange

AUDIO PLAYER: Third Passage

Read the question before you begin listening to the passage.

Each section can be played ONCE only, and cannot be paused or stopped.

FIRST READING

Full passage
2m 35s Played

SECOND READING

Section 1
58s Played

Section 2
35s Played

Section 3
1m 6s Played

THIRD READING

Section 1
58s Played

Section 2
35s Played

Section 3
1m 6s Played

FOURTH READING

Section 1
58s Played

Section 2
35s Played

Section 3
1m 6s Played

LISTENING NOTES

hello
culture x6
i have been in korea and i have found it really fun
i have met many korean students
i really liked learning about korea from the students i
have met
partner
presontation
korean students
dukboki
new zealand
kpop-really like
korean friends new zealand culture
echange liked
many
house
video games
i miss new zealand a little bit
it was really nice to meet the korean students

QUESTION THREE

(a) What activities did Marc enjoy in his Korean class this year?

B I U

marc and his class went to eat some dukboki and some other food they went to a kpop thing they had walks around at night played some videos together marc learned about Korean culture from his friends and he taught them about new Zealand culture to

[\[Return to Audio Player\]](#)

(b) How is Marc encouraging his audience to do an exchange?

B I U

marc is encouraging his audience by talking about tall the things he did in korean to hopefully come across as something his audeance may want to do if they ever go to korea he talks about some of the places he went to while he was doing his exchange

Achievement

Subject: Korean

Standard: 91963

Total score: 08

Q	Grade score	Marker commentary
One	A3	The candidate identifies the meaning of basic information and the intent of the texts. This response is Achievement at a very low boundary.
Two	N2	The candidate demonstrates limited understanding of the language, meaning, or intent.
Three	A3	The candidate uses basic information gleaned from the text to convey the overall sense and intent of the text.